

arts et vie

King Lear ou la grâce de l'enfance retrouvée B 5

«Romance», de Richard Abel, se hisse dans le top 5 B 6

Retour au bercail pour Jing Wang B 3



SIMON BOIVIN
SBoivin@lesoleil.com

■ «As-tu su la dernière à propos de Paul?» Voilà plus qu'il n'en faut pas pour recruter une oreille volontaire: «Non, mais je sens que je vais bien me régaler!» Que ce soit autour d'une bière, à l'heure du lunch ou pendant une rencontre de famille, le potinage se fait l'huile d'innombrables conversations.

Suzanne B., dite «The Brain», est à la tête d'une organisation pour le moins particulière. Elle est, comme son pseudonyme l'indique, le cerveau derrière la création du club des Bitches internationales (www.lesbitches.com).

Pleinement conscientes de leur goût pour le commérage, Suzanne et six consœurs se sont donné pour mission «d'assumer leur bitchage et de l'élever au rang d'art, en lui conférant finesse, contrôle et savoir-faire.» Leur devise: «Je mords devant comme derrière.»

«Avec des filles du travail, ex-

plique The Brain, on se donnait rendez-vous pour souper, et là on se racontait les potins du bureau. À la longue, pour montrer aux gars du boulot que nous n'étions pas juste des filles qui parlent et qui parlent, nous avons entrepris de structurer nos rencontres. Nous avons formé le club des Bitches, avec carte, numéro de membre, hymne national... Nous voulions faire les choses en grand, alors nous avons aussi lancé un site Internet. Les gars ont choisi de se créer eux aussi un regroupement pour ne pas être en reste. On se fait un devoir de bitcher, mais c'est toujours à la blague. Et c'est excellent pour l'esprit d'équipe.»

Bien qu'elles exploitent la facette internationale, le club des Bitches continue de ne réunir que ses sept prêtresses originales (Thérèse B. The Bomb, Christiane C. The Cheerful, Jasmine F. The Fox, Patricia G. The Groovy, Sandra P. The Pin-up, Michelle S. The Soft et Suzanne B. The Brain). Elles caressent le projet d'un pèlerinage vers leur ville-mère, à Bitché, située dans la région de la Lorraine, en France.

Si plonger le nez dans la vie des autres est une activité de prédilection pour certains, d'autres n'y effectuent qu'une rare trempette. Mais que vous soyez grand souverain au royaume du commérage ou simplement de passage, vos tympans vibrent parfois au son d'une de ces indiscretions.

Faut-il en rougir? Chacun son opinion là-dessus. Mais, bien qu'à divers degrés et sur des sujets différents, pratiquement tout le monde goûte au potin. Et que ceux qui croient sincèrement ne jamais en avoir été la cible lèvent bien haut la main, que tous puissent les voir.

POTINS OU RUMEURS?

Question de défricher un peu la jungle du cancan, la classification élaborée par M. André Turmel, directeur du département de sociologie de l'Université Laval, s'avère intéressante. Il importe, selon lui, de différencier le potin de la rumeur.

Dans le premier cas, la vie privée d'une personne est sujette à dissimulation: «celui-ci est l'amant de celle-là», «celui-là a un fort penchant pour la bouteille» ou encore «celle-là n'a aucun goût pour les souliers».

En ce qui a trait à la rumeur, elle est plutôt nourrie par ce qui appartient à la sphère publique: «Un tel ne fout rien au boulot», «Je te parie qu'Un tel sera le prochain recteur» ou bien «Je suis certain que la ministre ne bougera pas dans le dossier».

La multiplicité des situations complique les choses. Il arrive que l'existence d'une personne soit tellement publique — par exemple celle d'un artiste populaire ou d'un politicien — qu'il devient difficile de cerner ce qui appartient strictement à sa vie privée. De même, il est fréquent de voir certains mélanger vies privée et professionnelle. Quand le potin et la rumeur semblent se chevaucher, on se trouve alors dans une «zone floue», comme l'appelle M. Turmel.

L'intérêt de la rumeur est qu'elle peut servir une fin, échafauder le scénario d'une action concrète.

Le potin, lui, est d'abord et avant tout pour le plaisir.

Voir RAGOT en B 2 >



Une fois le potin ou la rumeur lancés, les propos tendent à se déformer en passant d'une personne à l'autre.

SINTAKTO

Le tango dans la peau

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ
GBCote@lesoleil.com

■ MONTRÉAL — Le téléphone a sonné chez le violoniste Simon Claude, à l'été 1995. Un ami de sa blonde au bout du fil, jamais rencontré. Alejandro Venegas de son nom, Chilien, Québécois, comédien et un peu musicien. «J'ai entendu dire que tu jouais du violon? J'aurais besoin d'une petite ligne mélodique pour un tango dans une pièce de théâtre.»

Les deux gars prennent rendez-vous. Claude écrit la musique en question et propose à Venegas de l'enregistrer, juste pour que la troupe de théâtre ait une idée de l'air. Une guitare, un violon. La voix de Venegas. Et un petit choc le long de la colonne vertébrale.

C'est que ça marchait. Du premier coup, comme ça. La blonde de Venegas a écouté la cassette, s'est tournée vers

son chum et lui a dit: ça, c'est exactement ce qu'il faut que vous fassiez, vous deux. Tango argentin chanté et autres milongas. Ça tombait bien, parce que le tango, Venegas a été élevé dedans. «J'en connais une liste interminable.» Ils s'y sont mis et décrochaient deux mois plus tard un long contrat au Japon, pour jouer dans un hôtel chic quatre fois par soir six soirs

par semaine. «On s'est fait la main là-bas, explique Simon Claude, qui se décrit comme un «violoniste classique détroqué avec le rock et la pop». Quand on est revenu, on pouvait jouer par en arrière les yeux fermés.»

C'est à peu près comme ça qu'Intakto est né, par hasard, parce que ça a bien fonctionné au premier accord. «On a toujours fait ça par plaisir, dit Venegas, sans plan de carrière ni ambition. On est devenu professionnel par la force des choses.» À la va comme je te pousse, illustre son violoniste. «Spontanément, avec fraîcheur. À chaque fois qu'on monte sur scène, depuis le premier party pour les 30 ans de la

Voir TANGO en B 2 >



Alejandro Venegas et Simon Claude

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

TANGO

Suite de la B 1

blonde d'Alex, le courant passe et les gens embarquent. » Les deux musiciens se rappellent notamment un certain soir de l'été 2000, lors du Festival de la chanson de Tadoussac: c'est debout sur les tables que le public a fini la soirée...

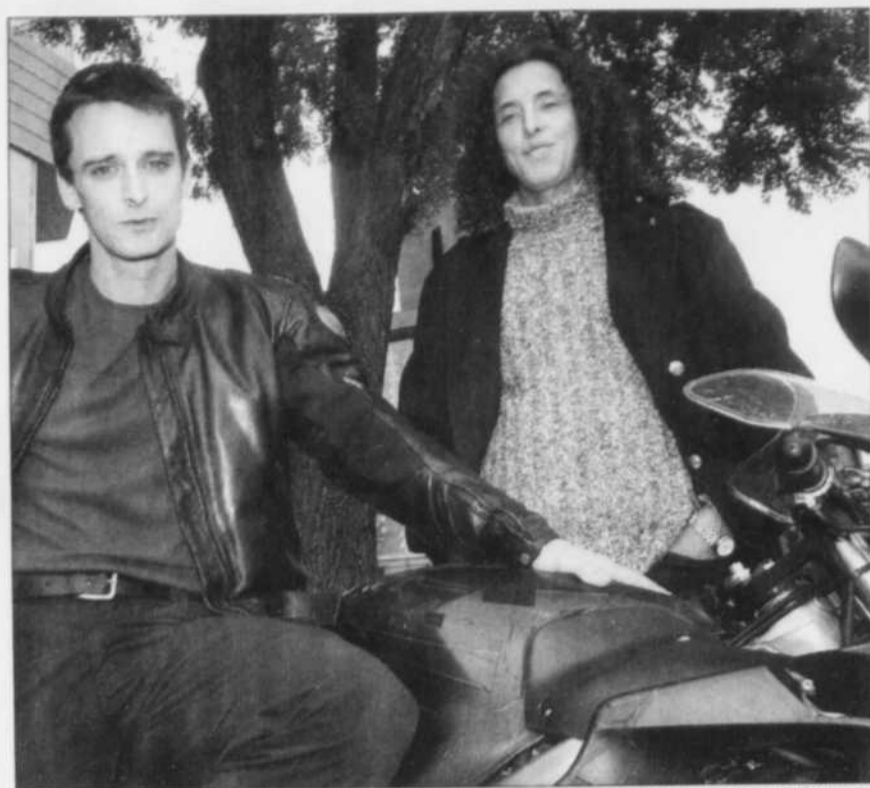
Aujourd'hui, après plusieurs dizaines de concerts entre le Japon, ici et les États-Unis, Intakto lance son premier album, un éponyme qui comprend neuf compositions et quatre reprises, dont deux de Piazzolla. Le groupe officialisera la sortie du disque ce soir, au théâtre du Petit Champlain, en présentant un spectacle complet et public avec quatre autres musiciens et deux danseurs.

L'amour est l'âme du tango

L'AMOUR

La longue période de gestation entre les débuts du duo et son entrée en studio aura permis aux musiciens de délaiss...

« Ce qu'on recherche à travers notre musique, ajoute son partenaire, c'est l'oscillation entre la fougue et le recueillement, la passion débridée et les trues plus introspectifs, les silences et les envolées lyriques. » Les textes de l'album sont signés par Manuel Aranguiz, un poète et comé-



Simon Claude et Alejandro Venegas ont délaissé le répertoire traditionnel.

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

dien chilien lui aussi établi à Montréal. Et on y parle de quoi? « Ben, d'amour, surtout. C'est l'âme du tango, l'amour », selon Venegas, genre d'expert inné en la matière. On le disait plus haut, il a été élevé au son de cette musique, au Chili. Ses parents se sont rencontrés dans une soirée de

dance, et sa mère l'a bercé de tangos chantés pendant toute son enfance. « J'ai toujours trainé ce bagage avec moi », dit-il. Il a quitté le Chili quelques mois après le coup d'État du 11 septembre 1973, parce que « c'était devenu invivable ».

Venegas a alors un peu plus de 20 ans. Il remonte vers le Nord, en séjournant un peu partout en Amérique latine, et atterrit à Toronto en 1975. La déprime.

« Va à Montréal, les gens sont différents », lui suggère un ami. Le Chilien aimera en effet la ville. Il s'installe donc ici, prend des cours de théâtre et sort sa guitare de temps en temps pour chanter dans les rassemblements de solidarité pour son pays. Surtout de la chanson à texte, un peu comme Mercedes Sosa et Sylvio Rodríguez, dont il a d'ailleurs gardé certaines inflexions. Et puis voilà, quelques années plus tard, la musique de son enfance reprend sa place dans son répertoire.

« Le tango est un phénomène musical urbain totalement ancré dans le social: ça part d'un contexte de bas-fonds, de prostitution, de souffrance, de passion. C'est une histoire d'amour, mais avec des couteaux, des règlements de comptes, du lyrisme, de la sensualité. J'adore ça, c'est tellement vivant et chaleureux. »

INTAKTO. En spectacle aujourd'hui, au théâtre du Petit Champlain, à 20 h. « Intakto ». Étiquette: Justin Time.



Les potins se retrouvent dans Internet

RAGOT

Suite de la B 1

UNE AFFAIRE DE GOUT

« Selon les milieux, les gens s'intéresseront ou non à certains potins, lance M. Turmel en hypothèse. Par exemple, plus le niveau de scolarisation est élevé, moins les gens portent intérêt aux potins artistiques. Ils sont plutôt attirés par des potins typiques de leur milieu. Les potins artistiques sont propres aux classes populaires. De manière radicale, le monde du potin est un univers de classes sociales. »

Lise Viau, rédactrice en chef de l'hebdomadaire *Échos-Vedettes* depuis 1988, ne partage toutefois pas cet avis. « Notre clientèle est très variée, affirme-t-elle. On a des lecteurs de toutes sortes qui appartiennent à toutes les classes. »

Depuis qu'elle est dans le métier, elle a dû ajuster sa façon de travailler en fonction des précautions prises par les artistes, aujourd'hui plus jaloux de leur intimité. Mais, pour ce qui est du contenu de sa publication, elle assure n'avoir constaté aucune évolution. « Ça n'a pas changé, souligne-t-elle. Les gens sont attirés par les nouvelles plus négatives: les accidents, les divorces, les séparations. Ils sont plus friands de ce qui inspire un sentiment de tristesse que de bonheur. Cela s'observe dans nos chiffres de vente par quelques milliers de copies vendues en plus ou en moins. »

« Certains potinent dans le but de rabattre à leur propre niveau une personne presque irréfutable »

M. Turmel abonde dans le même sens. Le potin est, selon lui, presque toujours négatif et dépréciatif. « Pour une célébrité comme pour un collègue, quand on attire l'admiration, on attire aussi l'envie. C'est le principe du pourquoi elle et pourquoi pas moi? Certains potinent dans le but de rabattre à leur propre niveau, de façon dépréciative, une personne presque irréfutable. »

Pour le psychologue Clermont Côté, l'envie de potiner s'expliquerait en partie par l'utilité des informations recueillies. « On peut vouloir s'en servir à son avantage, soulève-t-il. Vis-à-vis des autres, on s'en sert aussi pour avoir l'air renseigné, pour l'impression de pouvoir que ça procure. Certains peuvent trouver qu'ils ont l'air fou s'ils ignorent des choses alors que tous les autres sont au courant. Il est aussi possible que d'autres veuillent être mis au parfum d'une situation pour pouvoir aider quelqu'un, ou simplement pour s'évader. Il y a là-dedans une part de curiosité naturelle plus ou moins conditionnée par le milieu dans lequel la personne a grandi. »

Quant à la rédactrice en chef de *Échos-Vedettes*, elle relie plutôt le potinage à l'amour que vouent les gens à leurs artistes. « Je suis encore surprise de voir à quel point on s'y intéresse, lance M^{me} Viau. Au Québec, peut-être plus qu'ailleurs au Canada, on a l'impression que les artistes font partie de la famille. Ils alimentent les conversations parce qu'on se sent proche d'eux et qu'on s'intéresse à ce qui leur arrive. »

QUESTION DE POPULARITÉ

Pour potiner, il faut savoir de qui l'on parle. Plus la vedette est connue, plus M^{me} Viau a des chances de piquer la curiosité d'un grand bassin de lecteurs.

On s'étonne d'apprendre que, toutes proportions gardées, on ne potine pas plus dans un petit village que dans une grande ville. « La différence, explique le sociologue André Turmel, c'est que dans un village, le potin devient un instrument de contrôle plus puissant parce que tout le monde se connaît. Dans une métropole, on ne sait pas qui est notre voisin, alors ce qu'il fait, on s'en fiche. Ce qui ne veut pas dire qu'on ne potine pas autant, mais dans notre propre milieu. »

Et, tant qu'à faire voler les mythes en éclats, il serait hasardeux d'affirmer que les filles sont plus placoteuses que les gars. « Il s'agit d'un stéréotype et il faut le traiter comme tel, précise M. Turmel. Le phénomène est difficile à saisir, ce n'est pas si évident. Et remarquez qu'il s'agit encore d'un stéréotype dépréciatif... »

M. Turmel s'interroge sur la popularité réelle du potinage. « Oui, il y a une tendance, oui les gens parlent. Mais est-ce que ça parle tant que ça? Ça parle un peu, mais je crois que c'est quelque chose de marginal dans une société. »

FORT

EN INFORMATIONS...



FORTES

PERSONNALITÉS

Frédérique Meunier
Surveille la circulation lors de la
LA BANDE À GILLET
5h-10h sur **TRAFIC**

NOS JOURNALISTES
VOUS LIVRENT TOUTE
L'INFORMATION
D'ICI ET D'AILLEURS...

Jean-François Gilbert
Anchre
LA BANDE À GILLET
et sur **FRANC-PARLER**
11h30-14h

Geneviève Drolet
tous les
Week-ends

Louis Lacroix
tous les week-ends sur **TRAFIC**
15h-18h sur **Michel Lemay**

CJ&FM
93

www.cjmf.com

On a de la personnalité!

EN BREF

Annie Dufresne lance son deuxième album

■ MONTRÉAL — La chanteuse et comédienne Annie Dufresne lance son deuxième album en misant sur un rock agressif. L'album *Rock'n'Road* de la Québécoise est très rock, mais on n'a pas oublié le choix des mots pour accompagner la musique. Le CD comprend 12 chansons, dont huit en français et quatre en anglais, enregistrées directement en studio avec ses musiciens. Le premier album d'Annie Dufresne, *Contact*, avait peu marché. Cependant, la jeune femme de 29 ans a rebondi sur scène avec des prestations qui ont reçu une bonne critique, notamment lors des FrancoFolies de Montréal à l'été 2001. On a bien aimé l'énergie qu'elle dégage sur scène. Le premier extrait, la chanson *Rock'n'Road*, est sorti au début de l'été. Annie Dufresne écrit ses chansons depuis son adolescence. Elle est très influencée par le groupe français Niagara, par No Doubt, et par les Rolling Stones. Le lancement de l'album a lieu en fin d'après-midi au Liquor Store de Québec, et demain aux Foufounes électriques. (PC)

Bruce Cockburn honoré par les radiodiffuseurs

■ OTTAWA — Le chanteur folk canadien Bruce Cockburn deviendra, le 22 octobre, le sixième membre de l'Ordre du mérite de l'Association canadienne des radiodiffuseurs. Il rejoint ainsi Gordon Lightfoot, Anne Murray, Bryan Adams, Céline Dion et Ian Tyson. La cérémonie aura lieu à Vancouver lors de la remise des prix du Ruban d'or du 76^e congrès annuel de l'Association. Tout au long de sa carrière, Bruce Cockburn a produit 26 albums, dont 20 ont été certifiés or ou platine au Canada comme à l'étranger. Au cours des dernières années, il s'est plutôt consacré à la production. (PC)

Claudine Mercier charme son public

■ MONTRÉAL — Claudine Mercier a réussi à charmer son auditoire grâce à sa fougue et à sa voix, lors de son retour sur scène lundi soir, au Théâtre Saint-Denis, à Montréal. L'humoriste, qui en est à son troisième spectacle solo, a présenté une production qui provoque des rires à répétition et des réactions soudaines de l'auditoire. Une bonne partie de la soirée est consacrée à la chanson et à cette occasion, la jeune génération, de Britney Spears à Gabrielle Destroismaisons, est écorchée. La performance est remarquable, particulièrement dans son dernier numéro, le clou de la soirée, où elle imite entre autres Shania Twain, Madonna, Édith Piaf, La Bolduc et Diane Dufresne, tout en changeant de costume en un éclair. Claudine Mercier revient également avec son personnage fétiche, Lise Watier, dans un long numéro, et présente un nouveau personnage, la motivatrice Shanon, pour qui le sommeil est un luxe bien inutile. Après cette série de spectacles à Montréal, l'artiste de Longueuil entreprendra une tournée du Québec. (PC)

On brasse la cabane à Tadoussac

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

TADOUSSAC — L'Acadie se retrouve en Haute-Côte-Nord cette semaine pour la troisième présentation des Folkloriques de Tadoussac.

L'événement qui se déroule à compter d'aujourd'hui jusqu'à lundi se tient sous le thème *D'Acadie en Louisiane* et regroupe une dizaine de groupes et d'artistes. Parmi les plus connus, on trouve la formation québécoise La Volée d'Castors, qui reçoit depuis 10 ans les éloges d'un public international. Le Louisianais Hadley Castille est aussi au menu. La musique sera également servie à la sauce néo-brunswickoise, madelinote et style Nouvelle-Angleterre.

L'an dernier, l'événement a attiré 2000 spectateurs, et on espère doubler ce chiffre cette année, a indiqué Nathalie Doré, coordonnatrice de l'événement. À ne pas manquer, entre autres, le party acadien de cuisine du samedi. Quatre violoneux et deux danseurs, tous originaires de l'un ou l'autre des provinces maritimes, se chargeront alors de brasser la cabane.

Parmi les nouveautés 2002, on note des ateliers de danse acadienne, samedi et dimanche après-midi. Un luthier traditionnel et un fabricant d'accordéons exposeront aussi leurs œuvres.



À 17 ans, Jing Wang fait preuve d'une maturité certaine.

Retour au bercail
Le violoniste Jing Wang à Québec ce soir dans le concerto de Wieniawski

RICHARD BOISVERT
RBoisvert@lesoleil.com

■ Jing Wang, le petit prodige du violon que les Québécois ont vu grandir, est de retour au bercail le temps d'un seul concert, ce soir au Grand Théâtre. Créant littéralement l'événement à chacune de ses apparitions, le jeune invité de l'Orchestre symphonique de Québec se mesure cette fois au redoutable *Concerto n° 1* de Wieniawski. Au pupitre, un autre favori du public d'ici, le chef américain James DePreist.

À 17 ans, Jing Wang fait preuve d'une maturité certaine. On dit de ses interprétations qu'elles gagnent en intensité et en sensibilité. Manifestement, le jeune homme s'extériorise de plus en plus. Au téléphone, en tout cas, sa langue se délie.

Content de revenir à Québec? « Oui, content. Québec, c'est toujours ma ville, celle où j'ai grandi. Je sens un lien. En descendant de l'avion, j'ai vraiment eu l'impression d'être revenu dans ma ville natale. Ça fait du bien. »

Né en Chine, Jing Wang a vécu huit ans à Sainte-Foy. En septembre 1999, sur le conseil de son professeur qui admettait ne plus pouvoir rien lui apprendre, il prenait la route de New York et de sa prestigieuse Juilliard School of Music.

À Juilliard, paraît-il, les professeurs vous mettent beaucoup de pression. « Ça dépend. Il faut juste être vraiment prêt, pratiquer beaucoup, pour s'assurer d'être toujours au top. » Certains camarades de Jing se font apparemment tirer l'oreille. Mais lui, pas.

C'est avec ses maîtres Sally Thomas et Donald Weilerstein qu'il a travaillé le concerto du polonais Henryk Wieniawski, concerto qu'il jouera ce soir pour la toute première fois devant public. « C'est une œuvre que j'aime beaucoup, confie-t-il. C'est un défi hors du commun, tant pour la technique que pour la musicalité. Ce concerto n'est pas très joué ni très enregistré. »

Wieniawski, explique le jeune homme, a tenté d'imiter Paganini en truffant le morceau de toutes les difficultés imaginables. « C'est une très bonne pièce pour développer la technique. »

D'ailleurs, le choix de cette œuvre est le sien. « Je pense que le public ne l'a pas beaucoup entendue. Je me suis dit que ce serait bien aussi pour avoir la réaction des gens. »

Tout occupé qu'il soit par les études, le violoniste a de temps à autre la chance de vivre de belles et grandes expériences de concertiste. La dernière en date remonte à avril dernier, à Moscou. Dans la salle Tchaïkovski, en compagnie de l'Orchestre symphonique de Moscou, le violoniste présentait le *Concerto* de Glazounov. Le public russe a apprécié.

En attendant de prendre son envol définitif, Jing Wang poursuit sagement son apprentissage dans la métropole américaine. Une fois complétée l'année en cours, il devrait accéder aux études supérieures. La perspective de quatre ans de travail très intensif ne l'effraie pas. « Je pense que c'est important d'avoir un diplôme de l'école. On apprend toujours de nouvelles choses. On apprend le piano, le contrepoint, la théorie, l'orchestration, la composition, l'histoire, etc. »

Le dernier passage de Jing Wang à Québec remonte déjà à un an et demi. Ce soir, il jouera sur un Guadagnini, un très beau violon fabriqué à Parme en 1767, prêté pour l'occasion par le négociant Sayers and Singer de Manhattan. Il s'agira pour lui de son premier concert sous la direction de James DePreist, l'ex-directeur musical de l'OSQ. Au même programme, on annonce la création de la pièce *Ailes de papillons et tempête tropicale* du Manitobain Randolph Peters, une commande de l'OSQ, ainsi que l'exécution de la toujours enthousiasmante *Symphonie n° 5* de Dmitri Chostakovitch.

Profitez de nos forfaits 7 jours

avec le sourire et le dévouement de nos téléphonistes en prime!

Les petites annonces du Soleil

844-4444

La boussole
523-1502
Le 5^e SALON
de SENSIBILISATION aux MALADIES MENTALES
10-11-12 OCTOBRE 2002
• MARCHÉS D'EXPOSITANTS
• CONFÉRENCES
• ANIMATION THÉÂTRALE
• SÉMINAIRE DE RÉALITÉ VIRTUELLE
Mail central des Galeries de la Capitale

VACANCES SOLEIL 24

Nous offrons les mêmes produits que votre agence de voyage, avec un excellent service personnalisé, mais à meilleur prix, donc pourquoi appeler ailleurs?

<p>• PUNTA CANA Bavaro Princess 20 oct. 1279\$ Hodelpa Caribe Sud 20 oct. 1129\$</p> <p>• RIVIERA MAYA Baya Principe Tulum 20 oct. 1199\$ Cocopabana 20 oct. 1229\$</p> <p>• LA ROMANA Casa del Mar 19 oct. 1069\$ Iberostar Dominicus 19 oct. 1129\$</p>	<p>Placements limités</p> <p>• CAYO COCO El Senador 1599\$</p> <p>• CANCUN TU Cancun 1779\$</p> <p>• VARADERO Barcelo Solymar 1529\$ Decameron Complex 1639\$</p> <p>• PUNTA CANA 20 déc. Catalonia Bavaro 1479\$</p> <p>• LA ROMANA Occ. Flamenco 1789\$</p>	<p>Départ de Québec, 21 déc.</p> <p>• CAYO COCO Trip Cayo Coco 27 oct. 989\$ El Senador 27 oct. 969\$</p> <p>• CANCUN Oasis Akumal 1539\$</p> <p>• PUNTA CANA 20 déc. Playa de Oro 1429\$ Viva Vallarta 1539\$</p> <p>• LA ROMANA Bavaro Princess 1739\$</p> <p>18, 20, 21 déc.</p> <p>Fort Lauderdale 579\$ Cuba 799\$</p> <p>Paris 1059\$ Mexique 1189\$ République Dominicaine 1099\$</p>	<p>• CAYO COCO Trip Cayo Coco 27 oct. 989\$ El Senador 27 oct. 969\$</p> <p>• CANCUN Oasis Akumal 1539\$</p> <p>• PUNTA CANA 20 déc. Playa de Oro 1429\$ Viva Vallarta 1539\$</p> <p>• LA ROMANA Bavaro Princess 1739\$</p> <p>18, 20, 21 déc.</p> <p>Fort Lauderdale 579\$ Cuba 799\$</p> <p>Paris 1059\$ Mexique 1189\$ République Dominicaine 1099\$</p>
---	---	--	---

Aucuns frais de dossier ni carte de membre. C'est gratuit!
www.sunholidays.ca
Réservation en lignes seulement
VACANCES SOLEIL 24
(418) 656-6760
1 877 656-6760
2860, Ch. Quatre-Bourgeois bur. 313-A (coin route de l'Église)

Reposez-vous cet hiver...

• Abris d'auto de toutes dimensions, portiques, couloirs, toiles de «car-port»

• Principe sans boulon, simple et rapide d'installation

Estimation gratuite
Service de réparation
Heures d'ouverture:
Lundi au vendredi, 8h à 17h
Samedi, 8h à midi
Québec
1075, 18e Rue
522-8271
Lévis (succ.)
5161, boul. de la Rive-Sud
833-8931

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
PROCEZ-VOUS UNE COPIE DE NOTRE CIRCULAIRE EN MAGASIN DÉS MAINTENANT!
CONCOURS «DÉCOR DE VOS RÊVES»
Plus de 12,000\$ en prix à gagner.
Détails en magasin.

SOIRÉE Noire et Panne de VELOURS
TOUS les MOLLETONS «Type polaire» Cour. jusqu'à 21,99m
SOULDE À PARTIR DE 6,49

TISSUS POUR COSTUME D'HALLOWEEN
• Satins A PARTIR 1,29/m
• Organzas 1,29/m
• Cotons 1,29/m
• Filets Cour. jusqu'à 16,99m

• Lurex 4,99/m
• Paillettes 4,99/m
• Métalliques de fantaisie Cour. 9,99m

DÉCORATIONS POUR L'HALLOWEEN 33% de réduction

TISSUS TEXTURÉS SEMI-TRANSPARENTS 66% de réduction
TISSUS JACQUARDS et DOBBIES SATINÉS UNIS COORDONNÉS 40% de réduction
SOULDE 11,99/m

FAITES PARTIE DU CLUB! Voici pourquoi...
membre **MINIBELITA** non-membre
TISSUS A DRAPERIE 60\$ **20%** = 48\$ 60\$
TISSUS MODE 50\$ **20%** = 40\$ 50\$
ARTICLES DE COUTURE 20\$ **20%** = 16\$ 20\$
104\$* 130\$*
VOYEZ LES ÉCONOMIES S'ACCUMULER...
Le membre **MINIBELITA** économise 26\$

La nouvelle carte améliorée club elite, valide pour un an à compter de la date d'achat.
SEULEMENT 15\$/ANNÉE
La carte qui se PAIE ELLE-MÊME! ENCORE, ET ENCORE, ET ENCORE.

325, Soumande
Ville Vanier (418) 686-5072
Lundi au mercredi, 9h30 à 17h30
jeudi et vendredi, 9h30 à 21h
samedi, 9h à 17h
dimanche, 12h à 17h

CHOIX TÉLÉ

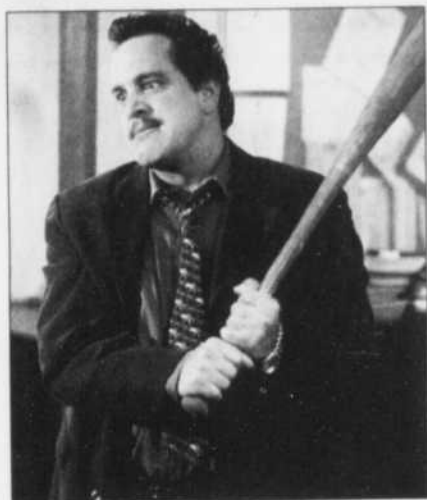
RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Une enfant rebelle

■ Tali (Auréane Carrier) n'est plus la fillette docile et toujours gentille que l'on a connue. Elle se rebelle maintenant contre son père et Joëlle (Maud Gionet) lui en donne la meilleure occasion en l'entraînant chez Doudou-Dépanne. Pierre (François Papineau) fait volte-face et décide de ne plus quitter Vertige. Que René (Normand Chouinard) ne se réjouisse pas trop vite. Hélène (Brigitte Paquette) déteste son emploi d'agente d'immeubles. Ça tombe bien : on lui fait une offre qu'elle ne peut pas refuser... *Les Poupées russes*, TVA à 20 h.

Dernière du Tunnel

■ Dernier épisode de cette palpitante minisérie sur un nageur est-allemand ayant eu l'initiative de creuser un tunnel sous le mur de Berlin, avec l'aide d'un petit groupe. L'opération vise à permettre à sa soeur et à plusieurs autres personnes de passer à l'Ouest. Pour mettre son plan à exécution, Harry se déguise en soldat, alors qu'un de ses complices apprend la mort tragique de sa mère. Suspense garanti jusqu'au dernier instant. *Le Tunnel*, Radio-Canada à 21 h.



Michel Courtemanche dans un épisode de « Fêtes fatales », à Télé-Québec.

Poisson d'avril

■ Une étrange série noire dénuée de toute rectitude politique, signée Benoît Dutrizac et basée sur les fêtes civiles et populaires. L'épisode du *Poisson d'avril* concerne un homme bizarrement épargné par les mauvais tours. Au contraire, Maurice n'a jamais été aussi chanceux : il trouve un billet de 20 \$, son bruyant locataire débarrasse le plancher, et la plus belle fille du bureau semble s'intéresser à lui. Et si tout ça n'était qu'un gros poisson d'avril? Avec Daniel Brière, Catherine Sénart et Michel Courtemanche. *Fêtes fatales*, Télé-Québec à 22 h.

MUSICOGRAPHIE: GUY LATRAVERSE

L'homme à qui on ne dit jamais non

France, L'éveillé, Dufresne, Vigneault, Lapointe, Deschamps, Charlebois... Qui sait si tous ces artistes auraient percé sans le pif et l'acharnement de Guy Latraverse? Bien sûr, ils avaient tous du talent. Mais il fallait la poigne de ce visionnaire pour les propulser au rang de stars.

Quand Guy Latraverse s'est mis à produire des spectacles au début des années 60, il n'y avait pratiquement pas de maisons de disques, de producteurs scéniques et de gérants au Québec. Son premier poulain: Claude L'éveillé, que la salle du Plateau à Montréal voulait payer 200 \$ pour une représentation. Latraverse s'est

Richard Therrien
RTherrien@lesoleil.com
TÉLÉVISION

interposé et a exigé 1500 \$ pour son artiste. Déjà, il était impossible de dire non à Guy Latraverse. Et voilà, sa carrière venait de commencer. L'année suivante, il allait décrocher une soirée pour L'éveillé à la Place des Arts en empruntant à la banque. L'éveillé fit salle comble et on connaît la suite.

La carrière à 100 milles à l'heure est souvent éprouvante de Latraverse est joliment bien racontée à *Musico-graphie*, que MusiMax présentera dimanche à 20 h et à 23 h. Une heure touchante, bien remplie, à l'image de la carrière de l'homme. Un grand personnage à qui le milieu du spectacle québécois doit tout, mais aussi le père de très beaux enfants.

Un homme qui a toujours voulu oser, au risque d'y laisser sa chemise

Mais parler de la carrière de Guy Latraverse, c'est aussi parler de ses échecs cuisants, notamment de ses trois faillites. Parce que l'homme a toujours voulu oser, au risque d'y laisser sa chemise. Souvent, ça marche, et d'autres fois, on se plante. Quand il a fondé le premier théâtre d'été en 1965 à l'Île-aux-Noix, ce fut l'échec. Même chose quand il organisa la tournée des ballets africains aux États-Unis en 69. En plein creux de vague, en 1982, Ké-



Guy Latraverse avec son premier poulain, Claude L'éveillé

bec Disques, sa compagnie, ferme boutique. Mais plutôt que de baisser les bras, Latraverse organise un gros party. Et reprend le travail le lendemain.

Latraverse est aussi reconnu pour ses idées de grandeur. Quand il voit Michael Jackson au Stade olympique, il se dit que Diane Dufresne en mérite autant et organise *Magie rose*, au même stade, en 1984. Une idée qu'il avait développée en période de « hi », mais qu'il a dû réaliser en plein « down ». Ce spectacle, Guy Latraverse le verra caché dans une loge, au fin fond du Stade, pris d'une insoutenable angoisse.

Depuis 15 ans, le producteur passait de la profonde dépression aux périodes d'extrême fébrilité. Jusqu'à ce qu'il envisage de se pendre. Sa conjointe le trouvera un jour, prêt à commettre l'acte, et évitera le pire. Diagnostiqué maniaco-dépressif en 1986, il devra passer un mois et demi à l'hôpital. La mort de son père alcoolique aurait déclenché la maladie et, encore aujourd'hui, il est incapable de ne pas pleurer lorsqu'il repense à cette dure période.

Traité au lithium depuis ce temps et en parfait contrôle de sa santé mentale, Guy Latraverse mettra deux ans avant de parler de sa maladie, à l'émission *Les Carnets de Louise* à TQS. Depuis, il a permis de démysti-

fier ce terrible mal qui affecte bien des gens qui n'en ont aucune conscience. Même privé de ses *high* de l'époque, il n'a jamais arrêté de travailler et se consacre aujourd'hui à la production d'émissions de télévision, dont *Le Plaisir croît avec l'usage*, *Testostérone* et *Phylactère Cola*.

Quand il affirme penser à la retraite pour dans trois ans, tous ses amis interrogés à *Musico-graphie* s'esclafent. Et Guy Latraverse l'avoue, les FrancoFolies de Montréal, le Grand Rire Bleu et le Gala des Jutra lui tiennent beaucoup trop à cœur pour qu'il s'arrête maintenant.



L'équipe de « Pyramide »

Si la maniaco-dépression vous intéresse, Guy Latraverse témoignera de son expérience ce soir à l'émission de Joane Prince, *Jeu de société*, 19 h, à Canal Vie.

Pyramide, au moins jusqu'en décembre

Que les fans du jeu *Pyramide* se rassurent: TV5 poursuivra la diffusion de l'émission au moins jusqu'en décembre. Branchée sur le respirateur artificiel depuis le retour de l'animateur Patrice Laffont, le jeu bénéficie d'une nouvelle chance après avoir été menacé de disparition. Seul bémol: l'émission ne sera plus diffusée que cinq jours par semaine plutôt que six. La diffusion du samedi à 19 h est donc remplacée par une émission d'entretiens, *Ombre et lumière*, animée par Philippe Labro et provenant de France 3, à partir du 19 octobre.

D'autre part, les habitués de l'émission *Vivement dimanche* ont été déçus dimanche dernier: à la place du rendez-vous de Michel Drucker, TV5 a présenté un spectacle de Patricia Kaas, sans préavis. C'est que l'émission de France 2 où Drucker recevait Michel Sardou contenait trop d'extraits d'archives dont TV5 ne détient pas les droits. La chaîne a jugé que l'émission « remontée » sans les archives était trop courte et a préféré laisser tomber. Résultat: on ne pourra jamais voir cette émission chez nous. Par contre, TV5 présentera *Vivement dimanche prochain*, la discussion qui suit *Vivement dimanche*, avec M. Sardou, le 20 octobre à 17 h, et qui ne contient pas d'images d'archives.

Ce n'est pas la première fois que les téléspectateurs de TV5 écopent pour des questions de droits. Et ce ne sera sûrement pas la dernière.

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Ce soir	Virginie	Monde de Charlotte	Le plateau	Rumeurs	Minisérie: LE TUNNEL (dern. de 4)	Le Téléjournal / Le Point	Le Téléjournal / Le Point	Sport / Vues d'ici: DOUBLE ALLÉGEANCE		
4 (TVA)	7	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand	Les poupées russes	Emma		Le Grand Blond avec un show sornois		110%	Michel Jasmijn	L'heure Playboy
2 (TQS)	13	Flash	Fun noir	Insolences caméra	Dominic et Martin	Testostérone: Mieux connaître l'homme	Sexy cam	Grand Journal				Les choix de Sophie
15 (TQC)	8	Ramdam	Tous contre un	Les choix de Sophie	La boîte noire	Le septième	Les francs-tireurs: Serge Ménard	Fêtes fatales	Entrée côté court: La poésie du quotidien			THE ROAD FROM...
5 (CBC)	12	The Queen's... (18h)	On the Road Again	This Hour 22 Minutes	Queen Country: Servant of the People (1/4)	The Fifth Estate: Deadly Tracks		Law & Order: Shangri-La		News		CFCF News
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	Drew Carey Show	The West Wing: The Red Mass	The Amazing Race 3		Presidio Med: When Approaching a Let-Go		News		Global Sports
20 (GLOBAL)	3	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Ed: 303	Gilmore Girls: Application Anxiety		MDs: Open Heart		News		Nightline (23h35)
22 (ABC)	22	ABC World News	Dharma & Greg	Will & Grace	My Wife and Kids	George Lopez	The Bachelor 2	Presidio Med: When Approaching a Let-Go		News		Letterman (23h35)
3 (CBS)	21	News (18h)	CBS Evening News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		The Amazing Race 3					
Fox	34	Drew Carey	Seinfeld	That 70's Show	LMB Baseball Série de championnat: Les Angels d'Anaheim affrontent les Twins au Minnesota							Birds of Prey
5 (NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed: 303	The West Wing: The Red Mass		Law & Order: Shangri-La		News		Tonight Show (23h35)
57 (PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer		NG: Egypt Eternal: The Quest for Lost Tombs	Grab Hold: Cancer	Stephanie	Test of Hope: Cancer Clinical Trials		News		Charlie Rose Show
RDI	19	Capital-actions	Le monde	Maisonneuve	Grands reportages: La reine et ses passions	Le Téléjournal / Le Point		Maisonneuve	En santé			Le Canada aujourd'hui
ARTV	31	Bandépart.tv	Pour l'amour du country		Cinéma: VIOLENCE ET PASSION			Bizart				L'Actors Studio: Sarah Jessica Parker
Canal D	20	Juste pour rire (18h)	Performance: L'énergie: carburants du corps		Méga construction: L'industrie du rêve	Biographies: Heidi Fleiss		K 2000				Cinéma: LE LOUP DES MERS
Canal Vie	35	Les copines	Jeux de société: La maniaco-dépression		L'art d'être parent: La motivation scolaire	Coup de cœur: La femme des vallées		Métamorphose	Les copines			Quand la vie est un combat
Discovery	37	Crocodile Hunter (18h)	Daily Planet		Wild Discovery: Nature's Born Killers	Rocket Science: The Last Empty Sky		Disaster Detective: Death Star				Daily Planet
Évasion	23	Histoires de camping	Plaisirs de France	Airport	Walt Disney World	Week-end en province		Fous dans la nature	Goûts du monde			Voyage au Canada
Historia	25	L'histoire à la une (18h)	Présidents américains: Truman		Hist. des États-Unis: Miss America	JAG: Le dieu de la guerre		Goûts du monde				Escapades nature
MusiMax	32	Max Musique (18h)	Made in France	Chic planète	Musico-graphie: Pink Floyd	Présentation MM: Kate Bush		Cinéma: OTAGES À BEYROUTH				Musicographie: Pink Floyd
Musique Plus	30	Exposé	InfoPlus	M. Net	Clips	Exposé		Les grands succès: Kate Bush				M. Net
Séries +	24	Brigade des (18h)	Sydney Fox: La pierre de rune		En quête de preuves: Partenaires	Largo Winch: Rédemption		Les Osbourne	Dolarclips			1-2-3 Punk
TLC	39	Myst. of Magic (18h)	True Crime: Manhunt		Kursk: Disaster at Sea	Junkyard Wars: Railroad Racers		Coroner Da Vinci				SOS cotes d'écoutes: Une revenante
TV5	15	Journal de France 2	Pyramide	Envoyé spécial		Chroniques d'en haut	Des oiseaux pas comme les autres	Beyond Tough				Kursk: Disaster at Sea
Canal Z	26	X Files (18h)	Revanche des nerds		Star Trek: Pour une poignée de Data	X Files: Via Negativa		Droit de cité: L'humanitaire en question				Gumb-oh là là
RDS	33	Sports 30			LMB Baseball - Série de championnat: Les Angels d'Anaheim affrontent les Twins du Minnesota			Chasseur d'étoiles				
Sportsnet	38	Last Word	AGP Golf: classique Invenys - Première ronde - De Las Vegas, Nevada					Métiers d'enfer				
TSN	28	Sportscentre	That's Hockey	Pre-Game Show	LNH Hockey: Les Stars de Dallas affrontent l'Avalanche au Colorado			Sportsnet news				NHLPA: Player
Télé-Mag	42	Virage plus	Table d'hôte	Jardiner avec Hamel	En piste	Vision mondiale	Dossier actualité	Hockey: Les Coyotes de Phoenix et les Kings à Los Angeles				Last Word
Vox	9	Souper de filles	Rendez-vous avec...			Mosaïque	Astro Cœur	Évangélisation 2000	La belle vie			Portrait de...
Télétoon	36	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	RoboBlatte	PorCité	Kaput & Zosky	Les Simpson	Cap sur Québec	CitéMag			Infocomm.
Vrak-TV	16	Radio enter	Parents cosmiques	Sabrina, sorcière	Roswell: Décomposition		Henri pis sa gang	Les déchetteurs	Spy Groove			Les Simpson
							Dans une galaxie...					Les déchetteurs



justes de mots de Pierre Légaré

présenté par la
Chambre des notaires du Québec
en exclusivité sur
cyberpresse.ca
www.cyberpresse.ca/motsjustes

LE SOLEIL
ABONNEZ-VOUS
686-3344
1 866 686-3344

CECI N'EST PAS UN BAIN



C'est un mode de vie santé

Grâce au meilleur massage qu'un bain puisse donner.
Grâce à la possibilité d'ajouter tous les produits désirés dans l'eau.
Grâce à la tranquillité d'esprit d'un système parfaitement hygiénique et sans entretien. Grâce au meilleur système qui existe sur le marché.
C'est une révolution dans votre quotidien.
Venez découvrir en magasin nos 52 autres modèles de bain à jets d'air issus de la technologie BainUltra.

THALASSA
domicile

670, rue Bouvier (Local 135)
Québec (Qc) G2J 1A7
Tél.: (418) 682-3606

NE PRENEZ PAS DE RISQUES...
ENGAGEZ UN ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ!

www.thalassa-domicile.com

Ce soir... Télé-Québec
telequebec.tv

Ils ont leur
franc-parler.



21 h
Les francs-tireurs

Dutrizac reçoit le ministre des Transports,
Serge Ménard.



20 h
La boîte noire :
mémoires de la
télévision

Ben Johnson à Séoul - De Gaulle
et « Vive le Québec libre! »



22 h
Fêtes fatales

Poisson d'avril. Une histoire noire,
sans queue ni tête, signée Dutrizac.

Télé-Québec, ça change de la télé



La mise en scène de Jacques Laroche repose sur la fraîcheur de l'expression.

« KING LEAR CONTRE-ATTAQUE »

La grâce de l'enfance retrouvée

JEAN ST-HILAIRE

JSHilaire@lesoleil.com

■ C'est un laboratoire. Quelque chose qui bat un peu de l'aile par moments, mais qui jamais ne chute, qui tient l'air et vous emporte à d'autres moments sur des ascendants comiques où vous planez avec la légèreté de la grâce enfantine retrouvée.

D'adorables étourdis sévissent jusqu'au 15, au Périscope. Les clowns des Productions historiques prennent des libertés avec Shakespeare dans *King Lear contre-attaque*, création collective orchestrée par Jacques Laroche.

Que dirait le grand Will de voir ses tragédies *Othello*, *Le Roi Lear* et *Hamlet* ainsi dépeignées par Laroche et ses six complices? Il répondrait merci. On ne parodie bien, on ne pastiche bien que ce qu'on aime, et nos « préhistoriques » ont trouvé dans les pièces du barde, essentiellement la première, faut-il préciser, ample matière à perversion ou travestissement amusants de la logique des choses. Merci pour le tourbillon de fantaisie.

La première scène dévoile savoureusement l'enseigne rigolote où nous nous apprêtons à loger. Fiches en main, simulant l'amateurisme, Veronika Makdissi Warren présente les personnages de *Lear*, rassemblés en un étrange chœur sifflant. Mais situations et liens familiaux se compliquant, elle se perd dans ses notes et annonce tout de go: « Nous allons vous jouer *Othello*... »

Dont acte. Théâtre de masques. Laroche en emprunte à la commedia dell'arte et à d'autres traditions, dont le western. Le mélange des époques et les quelques crochets par *Lear* et *Hamlet* participent de l'esprit du très libre commerce avec le texte qui caractérise la production. Le décor évoque la scène élisabéthaine. Colorée et efficace, la scénographie, en particulier les costumes, attise la fantaisie de cet exercice théâtral dans lequel les rôles s'échangent et les péripéties se déforment avec une spontanéité toute enfantine. La

tenue d'Iago est en soi tordante. C'est un chat noir au plastron blanc qui chausse des gants du même ton et exhibe deux incisives de lapin! Le More vénitien Othello arbore quant à lui un maillot tigré à la mesure de son horrible nez camus. *Othello* est une sombre histoire de jalousie, de perfidie et de meurtre. Ça nous est raconté avec une insouciance sautillante, avec innocence par des bouffons parlants qui se permettent des jeux de mots, contrepèteries et réflexions pas très shakespeariennes. « Ah! t'es là, Nuthello!... » lance un personnage à l'entrée du More. « Je me soupçonne de vouloir le tuer... », glisse pour sa part Iago, joué avec une irrésistible espièglerie maligne par Catherine Laroche, au sortir d'un accrochage avec son rival Cassio.

Au reste, aucune lacune flagrante dans l'interprétation de ce premier compte-rendu d'un labo d'au plus 70 heures. Pariez qu'on vole vers mieux. Cette contre-attaque clownesque flaire bon le plaisir et l'étincelle de l'invention. La mise en scène de Jacques Laroche repose sur la fraîcheur de l'expression. Elle est très visuelle. Le mouchoir incriminant de Desdémone devient prétexte à un savoureux jeu de scène. On craint d'abord le cliché quand le cowboy Cassio, lieutenant d'Othello, dégaîne et déshabille une banane, mais Laroche fait un symbole

du destin de la pelure jetée négligemment sur la scène. Un symbole qu'il module avec art. Pourchassée, Desdémone exécute une frénétique danse sur un pied pour l'éviter. Cassio s'en sert pour sa part comme d'une arme de suicide, lui que Shakespeare fait périr du glaive d'Iago, au demeurant.

Liberté, folie, effervescence je vous dis. Une friandise théâtrale d'autant plus appétissante qu'elle ne fait guère plus d'une heure et est offerte au prix d'une chanson.

KING LEAR CONTRE-ATTAQUE, d'après Shakespeare. Mise en scène de Jacques Laroche. Avec Alexia Bürger, Catherine Laroche, Veronika Makdissi-Warren, Sophie Martin, Francis Martineau et Alexandre Morais. Scénographie de Jean-François Labbé et Julie Morel. Un laboratoire des Productions Préhistoriques vu mardi, à la salle Bleue du Périscope. À l'affiche jusqu'au 15 octobre. Réservations au 643-8131.

CONTES ET RÉCITS DE LA FRANCOPHONIE À TROIS-PISTOLES

Des vertes et des pas mûres

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Tout le monde aime se faire conter des histoires et pénétrer dans un monde de légendes ou tout est possible. Il existe des professionnels de la chose et ce ne sont pas nécessairement ceux que vous croyez! Jusqu'à lundi, une vingtaine de menteurs (lire conteurs) professionnels, rivalisant d'originalité et d'audace pour éblouir le public du sixième Festival de contes et récits de la francophonie.

Ils sont du Québec, mais aussi de la Belgique, de la France et de la Suisse. Antoine Patigny, Christine Pelletier, Catherine Gaillard, Mike Burns, Michel Faubert, Luc Perron, Marc Laberge, François Lavallée, Mathieu Lippé, Fred Pellerin, de même que le Pistolois Michel Leblond, pour ne nommer que ceux-là, comptent parmi les 18 artistes qui tenteront de confondre l'assistance, quatre jours durant.

L'activité à ce quelque chose de magique qui attire des foules nombreuses d'une année à l'autre. L'ambiance particulière de la Forge à Bérubé, où se déroulent plusieurs prestations,

n'est pas étrangère à la chimie qui s'installe entre les artistes et l'assistance.

Une dizaine de conteurs vous entraîneront dans leur monde d'imaginaire et de fantaisie

« Très tôt dans l'histoire, on a noté que les chasseurs les moins doués étaient habituellement les plus aptes à bien conter une chasse. Plus tard, on a remarqué que moins celle-ci avait été fructueuse, plus les histoires étaient prodigieuses. Non pas par le nombre de trophées, puisque le chasseur revient toujours les mains vides, mais par l'endurance et les trésors d'adresse dont ils ont fait preuve avant que leur bête ne leur échappe », raconte le président d'honneur, l'écrivain Jean-Claude Germain, qui affirme que Dieu en personne, lui-même fin conteur, sera assurément présent.

L'activité de lancement se déroule demain à 20 h à la salle des Chevaliers de Colomb, par une veillée de musique et de danses traditionnelles, sous l'égide du président du Conseil québécois

du patrimoine vivant, l'accordéoniste Gilles Garand. Attachez vos tuques, un véritable *calteux* sera de la fête. L'ouverture officielle se déroule le lendemain, avec la présentation, à la vieille forge, de la soirée des Contes en rafale. Une dizaine de conteurs vous entraîneront dans leur monde d'imaginaire et de fantaisie.

La fin de semaine est ponctuée de prestations diverses, en après-midi comme en soirée. Le spectacle de fermeture de dimanche met en vedette Fred Pellerin, un jeune conteur québécois dont on dit que la fougue n'a d'égale que la douce folie habillée de sagesse et d'hilarité.

À tout cela se greffe une pléiade d'activités populaires, dont les contes et animation pour enfants, un défilé costumé dans le rues de Trois-Pistoles samedi, de même que le populaire concours de la grande menterie, dimanche dès midi à la vieille forge. Les jeunes conteurs de l'atelier animé par François Lavallée, présenteront leurs histoires lundi en après-midi.

La programmation complète est accessible dans Internet à l'adresse www.conte-recit.qc.ca. Vous pouvez aussi composer le (418) 857-3248.



Roberto Benigni a dédié son film à Federico Fellini, qui l'avait dirigé dans « La voce della luna » et qui lui avait un jour prédit qu'il serait Pinocchio.

Le nez de Roberto Benigni va s'allonger...

Pinocchio, le film le plus cher de l'histoire du cinéma italien

NICOLE MARTICHE
Agence France-Presse

ROME — Peut-on à 50 ans interpréter Pinocchio, la marionnette dont le nez s'allonge quand elle ment créée par l'écrivain Carlo Collodi, il y a 120 ans? Le réalisateur et comique Roberto Benigni a relevé le défi dans son nouveau film, le plus cher de l'histoire du cinéma italien.

Consacré à l'échelle internationale avec *La Vie est belle*, Grand Prix du jury au Festival de Cannes en 1998, primé par trois Oscars à Hollywood l'année suivante, Benigni remet tout en jeu avec ce film-événement qui sort en Italie vendredi.

Rien n'a été laissé au hasard lors d'un lancement savamment ultra-médiatisé : une première confidentielle pour quelques invités triés sur le volet dont le président de la République, Carlo Azeglio Ciampi, suivie d'une méga-projection de presse, réservée aux seuls médias italiens.

Les autres pays verront en effet une version de *Pinocchio* plus courte que celle destinée au public italien. Au Canada et aux États-Unis, la sortie du film est prévue à Noël.

En Italie, *Pinocchio* va être projeté dans 860 salles. Les réservations des places avaient commencé dans Internet un mois jour pour jour avant la date de la sortie du film.

Le *Pinocchio* de Benigni sera distribué par Medusa, une des sociétés de l'empire industriel du chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi contre lequel le cinéaste avait pris position pendant la campagne électorale de mai 2001.

« Comme entrepreneur, Berlusconi est l'un des meilleurs du monde. Comme homme d'État... Mais j'espère que mon film sera bien distribué », a expliqué Benigni, toujours hilare et exubérant.

La société de production de Benigni, Melampo, a investi 40 millions d'euros dans l'entreprise. Le succès mondial de *La vie est belle* — qui avait coûté 9 millions \$ et en avait rapporté 140 millions — lui a permis un tel investissement.

Avant la sortie de *Pinocchio*, attendu comme l'événement cinématographique de l'année, Roberto Benigni avait savamment cultivé le secret, n'autorisant qu'une visite organisée sur les lieux du tournage en novembre 2001.

Lors du dernier festival de Venise, début septembre, seulement quelques images avaient été montrées.

La critique est unanime pour reconnaître que Benigni a été fidèle à l'œuvre de Collodi. Sa femme, Nicoletta Braschi, déjà son interprète féminine principale dans *La vie est belle*, est la fée aux cheveux bleus, qui fait l'éducation de Pinocchio afin qu'il devienne un petit garçon bien élevé.

Benigni a dédié son film à Federico Fellini, qui l'avait dirigé dans *La voce della luna* et qui lui avait un jour prédit qu'il serait Pinocchio.

Paradoxalement, le film ne sortira pas à Collodi. Il n'y a pas de cinéma dans le petit village de Toscane d'où l'écrivain Carlo Lorenzini a tiré son pseudonyme en créant la petite marionnette dont le nez s'allonge quand elle ment.

Le commerce autour de Pinocchio, déjà florissant — il existe des clubs de collectionneurs Pinocchio dans le monde entier, jusqu'en Amazonie —, est aussi en plein boom.

Les *Aventures de Pinocchio* ont été rééditées avec en couverture des photos de Benigni, coiffé de son chapeau conique et arborant le superbe costume, blanc et rouge, qu'il donnera au musée de Prato en Toscane, sa région.

Rigueur et passion

Richard Abel
livre son
romantisme

JACQUES SAMSON
JSamson@lesoleil.com

■ *Romance*, le 11^e album de Richard Abel, connaît un départ impressionnant sur les palmarès. À peine arrivé sur le marché, cet enregistrement se retrouve depuis trois semaines dans les cinq premières places.

En entrevue pour en faire la promotion, le pianiste parle de toute la rigueur et de toute la passion qu'il met à réaliser chacun de ses albums, mais il parle aussi beaucoup de *timing*.

Il n'avait pas pressenti le coup, mais il doit avouer qu'avec les commentaires qu'il reçoit de ses fans, le moment était on ne peut mieux choisi.

« Avec toutes les menaces de guerre, tous les attentats terroristes, le public a besoin de romantisme pour rétablir un certain équilibre », dit-il, se basant sur les dizaines de courriels dans ce sens qu'il reçoit de la part de son immense fan club qui regroupe maintenant 110 000 membres.

Ce musicien, qui accumule succès après succès au Québec et ailleurs depuis plusieurs années, est habité par deux personnages. Il y a en lui le pianiste, l'homme réservé, romantique, mais il y a aussi le *pianiste-entertainer*, celui-là, beaucoup plus éclatant.

« Le pianiste fait un récital alors que l'*entertainer* donne un *show* », dit-il.

SPECTACLES

Richard Abel vient tout juste de terminer un mois de spectacles au Casino de Hull, endroit où il passera également le mois de février 2003.



Richard Abel, le romantique

Il prépare aussi une tournée en Corée qui devait avoir lieu cet automne, mais qui finalement est remise au printemps. Il est question de spectacles en France et il est en sérieuses négociations pour une série de spectacles au Canada anglais, endroit où il n'a jamais travaillé.

Dans la région de Québec, il donne un spectacle à guichets fermés le 19 octobre, à l'auditorium de l'école secondaire des Etchemins, au 3724, avenue des Églises, à Charny. Il y a une supplémentaire le lendemain, à 13 h 30, au même endroit. C'est un spectacle-bénéfice pour des organismes de Charny et on peut se procurer des billets au 832-2631.

Bruce Huard reprend du service

L'ancienne vedette des Sultans en croisière avec les baby-boomers

GRANBY (PC) — Bruce Huard, l'ancienne vedette des Sultans, est serein, heureux, énergique. Et il reprend du service, tout doucement, à sa façon. Il est maintenant un svelte quinquagénaire manifestement en forme, du genre de ceux qui ont vécu une vie bien équilibrée.

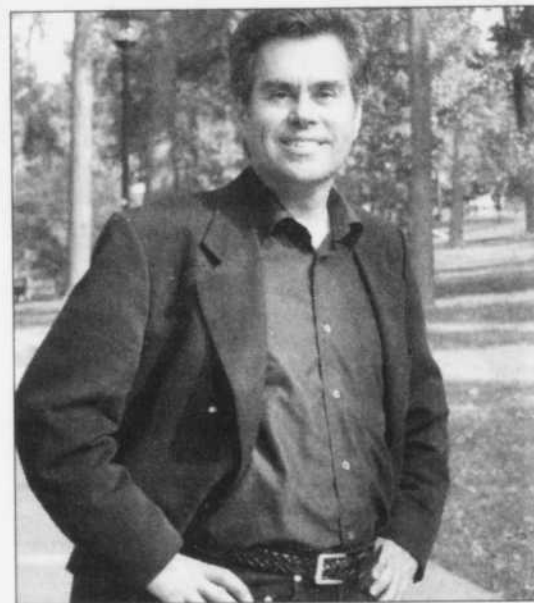
Les yeux restent tout à fait ceux de l'adolescent que des milliers de fans ont connu, au milieu des années 60, à *Jeunesse d'aujourd'hui*. Mais les lèvres sont beaucoup moins boudeuses. Et puis, si les cheveux ont raccourci, ils sont encore épargnés de fils argentés.

« Je ne suis pas du genre à plonger. Je prends la température de l'eau et je me mouille un peu à la fois. Je commence par mettre les pieds dans l'eau et j'avance lentement », raconte-t-il. Mais le voilà arrivé à la ceinture, si l'on peut poursuivre la métaphore. Le temps de se mouiller complètement est arrivé. Le chanteur s'apprête à effectuer un véritable retour sur scène de façon plutôt inusitée.

Avec 11 musiciens — dont un quatuor à cordes —, il proposera aux voyageurs qui s'offriront une croisière dans les Caraïbes trois représentations au cours de la semaine. Il a tâté le terrain, depuis quelques années. Surtout depuis que les succès des Sultans ont été repris sur CD.

La réception a été telle qu'il est revenu quelques fois sur scène pour mesurer l'accueil du public. De vraies retrouvailles se sont alors imposées. Un ami qui travaille dans une agence de voyages lui a donc proposé cette croisière qui s'adresse inévitablement aux baby-boomers. Ce fut le déclencheur. « C'est une thérapie, chanter. Et puis il y a là un aspect de noblesse. Les gens en ont besoin. » Il s'engage donc dans l'aventure avec le goût de donner et de recevoir. Son répertoire a majoritairement été puisé dans son coffre de souvenirs. Il chantera ses succès, bien sûr, mais aussi des classiques. — Rolling Stones, Beatles, Cat Stevens, Bee Gees, Neil Young — et quelques nouveautés de son cru.

« Je vais faire aussi des chansons de maintenant. Comme du Sarah McLachlan. Il ne faut pas que ce soit juste de la nostalgie », confie-t-il. C'est qu'il ne vit vraiment pas dans le passé. Et s'il se souvient avec bonheur des moments de gloire, il n'a pas oublié la rançon de celle-ci. La popularité n'a pas que des bons côtés, rappelle-t-il.



Bruce Huard a franchi le cap de la cinquantaine.

Par contre, maintenant, il trouve les gens charmants quand ils le reconnaissent et lui disent leur appréciation. Et il a le goût d'aller où cette nouvelle carrière le mènera. Non. Ce n'est plus le jeune gars de Sorel qui, à 15 ans, avait déjà un fan club de 1000 membres. Il est loin, le chanteur des Majestics qui a rencontré les Dust de Saint-Hyacinthe et avec lesquels il a créé les Sultans. Loïn? Pas si loin, en somme. Il a mis pas mal de choses dans sa besace.

Son travail de conseiller en transport international lui a ouvert des horizons. Il faut l'entendre parler de la coordination du transport de milliers de caisses de Beaujolais nouveau. « J'appelle ça mon service militaire », explique-t-il, illustrant ainsi combien il a acquis le sens de l'organisation et de la discipline. Cette période maintenant révolue, il revient à ses amours. À ces chansons qu'il interprétait en se balançant la tête sur l'oreiller, avant de s'endormir, et que des jeunes filles du voisinage allaient entendre sous sa fenêtre quelques années avant qu'il ne devienne un Sultan.

Poignée dégustation

Portos et Fromages
au profit de la
Fondation Robert-Giffard

FONDATION
25 ANS
ROBERT
GIFFARD

sous la présidence d'honneur de

Monsieur Michel Bureau
Directeur général
Centre financier aux entreprises Desjardins,
Région Est de la Capitale

Le mardi
22 octobre 2002, 18 h
espaces dalbousie
84, rue Dalbousie
100 \$ par personne

Laissez-vous séduire par le fleuve
St-Laurent tout en dégustant portos,
fromages fins et chocolats...

Renseignements et réservation
Téléphone : 663-5155
Télécopieur : 663-8153

Voici enfin l'occasion...

de vous procurer l'ordinateur idéal pour votre petite famille et votre budget! Le eMac vous offre une solution pleinement intégrée, performante et abordable! Grâce à notre vaste choix de jeux amusants et éducatifs, il deviendra un compagnon indispensable!

De plus, ne payez rien avant 3 mois!

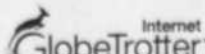


eMac
PowerPC G4 700 MHz
128 Mo/40 Go
DVD-ROM et CD-RW
Écran 17 po
Carte graphique GeForce 2 MX
USB, FireWire, Modem, Ethernet
Clavier et souris

58⁶⁴\$
par mois!

Micro Logic
DÉTAIL

2786, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy 658 6624



Le 107.5 CITF RockDétente

vous offre «L'Air de la Thaïlande»

Jusqu'au 18 octobre,
écoutez «**Sonnez les Matines**»
avec Danielle Vien
et Dan Caron à 7h42
et «**Par ici la Sortie**»
à 16h30 avec
Christian Coderre.

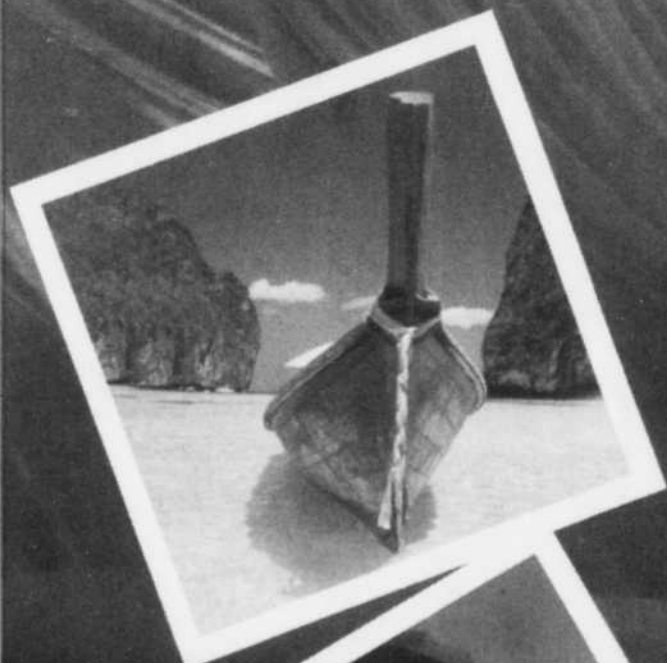


Au signal des animateurs, soyez
la cinquième personne à appeler.
Trouvez le titre de l'air connu chanté
en thaïe et gagnez un souper
pour deux au restaurant thaïlandais
le plus typique de Québec.
De plus, vous deviendrez
immédiatement finaliste pour
un voyage de rêve en Thaïlande.

"**L'Air de la Thaïlande**"
une idée dépayssante
du 107.5 CITF RockDétente.

Pour participer
c'est facile, écoutez
le 107.5 CITF RockDétente.

Règlements disponibles à la station



MA RADIO AU BOULOT

CITF

RockDétente

107.5 FM
rockdetente.com

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:

Suzanne Ruel
LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus
925, chemin Saint-Louis
Québec
GLK7J6

Téléphone: 686-3489
Télécopieur: 686-3374
Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494) Dragon rouge (1) 12h, 12h40, 14h40, 15h20, 18h20, 19h, 21h05, 21h40 (16 ans). Sweet Home Alabama (5) v.f. 12h15, 14h35, 18h35, 21h (G). Histoire de pen (5) 12h15, 15h05, 18h55, 21h35 (13 ans). Le smoking (5) 13h10, 15h25, 19h25, 21h50 (G). Photo obsession (4) 13h, 15h10, 19h20, 21h55 (13 ans). XXX (5) v.f. 12h50, 15h45, 18h40, 21h25 (13 ans). Ma femme est une actrice (4) 12h, 14h10, 16h25, 19h05, 21h30 (G). Coeurs innocents (5) 12h25, 14h45, 17h, 19h10, 22h (G). Signes (3) 13h20, 16h05, 19h15, 21h45 (G). La turbulence des fluides (4) 12h20, 15h15, 18h10, 20h50 (G). Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés (4) 12h45, 15h (G). Ecks contre Sever: affrontement mortel (6) 20h30 (13 ans). Les sœurs sauteuses (5) 13h15, 15h35, 18h15 (G). Défi bleu (4) 18h50, 21h20 (G). Les quatre plumes (5) 12h05, 14h50, 18h, 20h45 (G). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 13h40, 16h20, 18h45, 20h55 (G). Le mariage de l'année (4) 13h25, 15h40, 18h05, 20h15 (G). Tarifs: 9,75\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746) Dragon rouge (1) 13h, 13h30, 15h40, 16h10, 18h20, 18h50, 21h, 21h25 (16 ans). Les quatre plumes (5) 13h10, 15h55, 18h40, 21h20 (G). Les sœurs sauteuses (5) 14h, 16h30, 18h45, 20h50 (G). Le smoking (5) 13h50, 16h, 19h, 21h10 (G). Signes (3) 13h20, 15h45, 18h30, 20h45 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 13h40, 16h20, 19h10, 21h30 (13 ans). Histoire de pen (5) 13h10, 15h30, 18h15, 20h15 (G). Tarifs: 8\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,50\$. tous les jours avant 18h: 5,50\$. mardi et mercredi toute la journée: 5,50\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550) Dragon rouge (1) 12h30, 12h55, 13h30, 15h15, 15h40, 16h15, 18h20, 18h50, 19h15, 21h05, 21h35, 22h (16 ans). Red Dragon (1) v.o. 12h45, 15h35, 19h, 21h50 (16 ans). Secret de banlieue (5) 12h40, 14h50, 16h55, 19h05, 21h25 (13 ans). Coeurs innocents (5) 12h35, 14h45, 17h, 19h20, 21h40 (G). The Tuxedo (5) v.o. 13h10, 15h30, 19h25, 21h45 (G). Monsieur Batignolle (4) 13h20, 16h10, 19h30, 21h55 (G). Photo obsession (4) 12h50, 15h25, 19h10, 21h30 (13 ans). Les femmes (4) 13h25, 15h40 (G). L'obsédée (6) 16h20, 20h55 (13 ans). La turbulence des fluides (4)

13h15, 16h, 18h40, 21h20 (G). Le mariage de l'année (4) 13h35, 16h45 (G). Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés (4) 13h25, 15h45 (G). XXX (5) v.f. 18h30, 21h15 (13 ans). La mémoire dans la peau (4) 13h, 15h50, 18h55, 21h35 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$.

14h10, 16h35, 18h50, 21h10 (G). Bridget (5) v.o. s.-t. 1, 14h20 (16 ans). Histoire de pen (5) 12h, 19h30, 21h50 (13 ans). Ma femme est une actrice (4) 12h40, 14h50, 17h05, 19h, 21h20 (G). Monsieur Batignolle (4) 12h30, 14h30, 16h55, 19h10, 21h30 (G). Le peuple migrateur (4) 14h40 (G). Rapport minoritaire (3) 16h25 (13 ans). La turbulence des fluides (4) 12h20, 16h45, 19h20, 21h40 (G). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h: 8,50\$, sam et dim. avant 18h: 7,75\$, étudiants: 6,5\$. 50 à 64 ans: 6,25\$. 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

DES CHUTES (831-2660) Dragon rouge (1) 18h45, 21h30 (16 ans). Le smoking (5) 19h, 21h30 (G). La turbulence des fluides (4) 16h50, 21h30 (G). Les sœurs sauteuses (5) 19h (G). Ecks contre Sever: affrontement mortel (6) 21h30 (13 ans). Histoire de pen (5) 18h55, 21h30 (13 ans). Sweet Home Alabama (5) v.f. 19h, 21h30 (G). Photo obsession (4) 19h, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. jeu. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) Dragon rouge (1) 13h, 13h45, 15h55, 18h40, 19h45, 21h30, 22h15 (16 ans). Coeurs innocents (5) 13h40, 16h10, 19h30, 21h55 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 13h, 13h45, 15h35, 16h30, 19h10, 19h40, 21h45, 22h15 (G). Le smoking (5) 13h30, 16h10, 19h30, 21h55 (G). Histoire de pen (5) 13h15, 16h, 19h, 19h35, 21h40, 22h10 (13 ans). Les sœurs sauteuses (5) 13h15, 16h10, 19h20, 19h, 21h50 (G). Les quatre plumes (5) 13h15, 16h10, 19h20, 19h, 21h50 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 13h, 19h, 21h30 (G). La chambre des officiers (4) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Les quatre plumes (5) 13h, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

LIDO (837-0234) Dragon rouge (1) 13h, 18h45, 21h30 (16 ans). Histoire de pen (5) 13h, 18h55, 21h30 (13 ans). Les sœurs sauteuses (5) 13h40, 16h10, 19h30, 21h55 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 13h, 19h, 21h30 (G). La turbulence des fluides (4) 13h, 18h50, 21h30 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 13h, 19h, 21h30 (G). La chambre des officiers (4) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Les quatre plumes (5) 13h, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255) Ma femme est une actrice (4) 19h05, 21h25 (G). Between Strangers (5) 19h25, 21h45 (G). Histoire de pen (5) 19h, 19h30, 20h, 21h30, 22h, 22h30 (13 ans). Le smoking (5) 19h, 19h40, 21h30, 22h05 (G). Sweet Home Alabama (5) v.f. 19h10, 19h45, 21h45, 22h20 (G). Sweet Home Alabama (5) v.o. 19h20, 21h55 (G). Ecks contre Sever: affrontement mortel (6) 22h (13 ans). Les quatre plumes (5) 19h10, 22h10 (G). Défi bleu (4) 19h10, 21h40 (G). Signes (3) 19h15, 19h30, 21h35 (G). Québec-Montréal (4) 19h15, 21h40 (13 ans). K-19 - Terreur sous la mer (4) 19h (G). Rapport minoritaire (3) 19h15, 22h10 (13 ans). Astérix et Obélix: mission Cléopâtre (3) 19h05, 21h35 (G). La voie de perdition (3) 19h05, 21h25 (13 ans).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465) Ecks contre Sever: affrontement mortel (6) 19h30 (13 ans). L'obsédée (6) 19h45 (13 ans). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et plus: 4,50\$. 50 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue, A 18h30: Un homme d'exception. Gratuit. Info: 624-7742.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, salle Gérard-Martin, A 14h: Une goutte dans l'océan, de Lise Ethier; durée: 49 min. Gratuit.

THÉÂTRE

KING LEAR CONTRE-ATTAQUE d'après Shakespeare, par Les Productions Préhistoriques. Mise en scène de Jacques Laroche. Int.: Alexis Berger, Catherine Laroche, Sophie Martin, Alexandre Morais, Veronique Makdissi-Warren et Francis Martineau. À 20h au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Entrée: 15\$, étudiants 12\$, groupes 10\$. Réservations: 643-8131. Jusqu'au 15 octobre sans relâche.

LA VIS COMICA de Plaute. Traduite et mise en scène par Jean-Pierre Ronfard. Int.: Jean-Jacqui Boulet, Vincent Champoux, Fabien Cloutier, Eva Daigle, Ginette Guay, Pierre-François Legendre, Jack Robitaille, Réjean Vallée, Maryse Beauchamp. Mer. à sam. à 20h au Théâtre du Trident, salle Octave-Cremazie du Grand Théâtre. Entrée: 31,50\$, ven. et sam. 8\$, pour ados à l'achat d'un billet à 31,50\$. Réservations: 643-8131. Jusqu'au 12 octobre.

MACBETH de William Shakespeare. Traduction en québécois par Michel Garneau. Mise en scène de Frédéric Dubois. Int.: Patrice Dubois, Antoine Bertrand, Marie-Christine Lavallée, Eric Leblanc, Nadine Meloche, Christian Michaud, France LaRoche, Jean-Sébastien Duellier. Mer. à sam. à 20h, Théâtre La Bordée, 315, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 26\$, étudiants 18\$, aînés 20\$. Réservations: 694-9631. Jusqu'au 12 octobre.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

INTAKTO, «du tango inorthodoxe aux accents contagieux». Lancement du premier disque de Alejandro Venegas, guitariste et chanteur chilien, et Simon Claude, violoniste québécois. À 20h à la Maison de la chanson. Rés: 692-2631.

ERIC LAPOINTE «Adrenaline» à 20h à la Salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710 ou Billethead.

SCÈNE OUVERTE AUX POÈTES à travers les textes, la musique et la chanson. À 20h au Café des arts, 870, av. de Salaberry. Entrée libre.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Maïssa Camara et Kabir Percussion, danse africaine et Tamtam jam, à 21h au Casablanca, 1169, rue Saint-Jean. Info: 692-4301.

Duo Coral Egan et Alexandre Cattaneo À 21h30, Bar l'Emprise de l'Hotel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.



Le groupe Intakto (le guitariste-chanteur Alejandro Venegas et le violoniste Simon Claude) présente son premier disque à l'occasion d'un spectacle de lancement ce soir à 20h à la Maison de la chanson. Réservations: 692-2631.

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Chef invité: James DePreist. Soliste: Jing Wang, violon. Au programme: Ailes de papillons et tempêtes tropicales, de Randolph Peters; Concerto pour violon no 1, de Henryk Wieniawski; Symphonie no 5, de Dimitri Chostakovitch. À 20h, au Grand Théâtre. Rés.: OSQ 643-8486 ou Billethead 643-8131.

CONFÉRENCES

ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE. «On se calme, conférence sur l'anxiété» par Linda Bertrand, fondatrice du Groupe d'entraide pour un mieux-être. À 19h à la salle 58 du Collège Notre-Dame-de-Belleuve, 1605, chemin Sainte-Foy. Entrée libre. Info: 529-1979.

QUOI FAIRE QUAND UN AMI SONGE AU SUICIDE par Michael Sheehan, juge. À 19h30 au Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plant, Vanier. Gratuit. Rés.: 686-5032.

ESPACE DÉBAT. «Regard critique de la jeunesse», par John Raiston Saul, essayiste, philosophe et sociologue. À 19h30 dans l'amphithéâtre de l'Enap, 555, boul. Charest Est. Entrée libre. Inscriptions: 641-3000, poste 0.

ROMPRE SANS TOUT CASSER par Linda Bérubé, auteure, travailleuse sociale et médiatrice familiale. À 19h30 au collège F.-X. Garneau, 1660, boul. de l'Entente, Québec. Entrée: 20\$. Info: 687-0245.

FONDATION DES AMIS DU PAVOIS organisation pour l'insertion sociale et professionnelle des personnes vivant avec une problématique de santé mentale. Dîner-conférence-bénéfice: «Bien vivre et réussir, une question de vision, de culture et d'organisation...» par Robert Dutton, pdg de Rona Canada. De 8h à 10h30 à l'hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier, Sainte-Foy. Info: 624-8504.

CENTRE D'HARMONIE INTÉRIEURE CRÉATIF (CHIC). «Évoluer à travers ses blessures» par Nicole Dumont, auteure et thérapeute de l'âme. À 19h35 à l'Hotel Universel, 2300, chemin Ste-Foy. Entrée: 10\$, 19 ans et moins, gratuit; étudiants et 55 ans et plus, 8\$. Info: 525-9703.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBRÓISE, 80, rue Marché, Loretteville. De 19h30 à 21h30. «Comment rendre sa retraite active?» par Jacques Lamontagne. Gratuit. Inscription et info: 847-1990.

GALERIE TROMPE-L'ŒIL, Cégep de Sainte-Foy, 2410, chemin Sainte-Foy. Info: 659-6600. À 12h «Les nouveaux médiums numériques» dans le cadre de l'exposition «Empreintes digitales», estampes numériques. Gratuit.

L'HISTOIRE DES QUÉBÉCOISES, par Marie-Denise Leblanc, 2e cycle études féministes. À 13h30 au Centre-femmes d'aujourd'hui, 2480, chemin Sainte-Foy, local 160. Tél.: 651-4280.

CLUB IMPRÉVU, souper-conférence à 18h30 au restaurant Le Bueiro, 3440, Quatre-Bourgeois. Thème: «Les premiers pas dans la rencontre amoureuse», par Jean-Pierre Duval, sociologue et organisateur d'activités pour gens célibataires. Information: 874-3724.

CLUB D'ASTRONOMIE VÉGA DE CAP-ROUGE. Première partie: «Les bizarreries du ciel», par René Breton. Deuxième partie: «Les constellations et autres merveilles vécues dans le ciel d'octobre». À 19h30 au centre municipal de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. Entrée: non-membres 3\$. Info: 654-1577.

SOCIÉTÉ DES AMIS DU J. ARDIN VAN DEN DENDE. «Les nouveautés horticoles», par Georges Gingras. À 13h30 à la salle 1240 de l'Environtron, 2480, boul. Hochelaga. Coût: 5\$ (35 membres). Info: 656-3410.

RÉUNIONS

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE BEAUPORT. À 19h30, assemblée générale annuelle et encan. Au Centre Mgr-Laval, 2, rue du Fargy.

OQPAC (Organisation québécoise de personnes atteintes de cancer). À 13h30: groupe fermé psychothérapeutique réservé aux personnes atteintes de cancer, animé par Marcel Pelletier, psychologue, au 956, 1re Avenue. À 19h: groupe de soutien pour les personnes atteintes de cancer et leurs proches, animé par Hélène-Françoise Lizotte, au CLSC des Hautemareés, 3108, chemin Sainte-Foy. Domaine à 19h: atelier PNL animé par Claude Jobin, infirmière et psychothérapeute, au 956, 1re Avenue. Inscription obligatoire pour toutes les activités, au 529-1425.

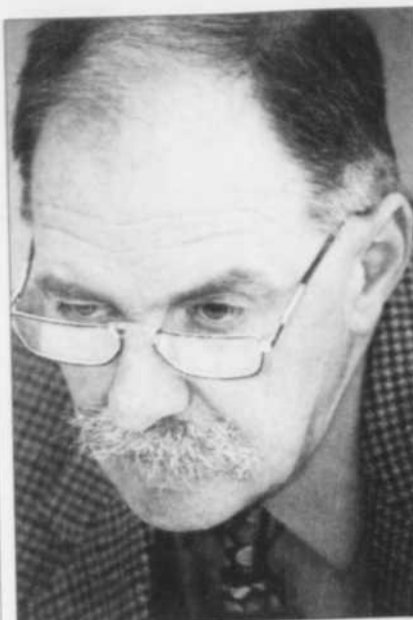
LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC, 573, 1e Avenue, Québec. À 19h30: session de groupe «Mieux vivre une séparation ou un divorce», pour femmes et hommes séparés ou divorcés. À 19h: session de groupe «L'estime de soi des tout-petits». Inscription: 5\$. Info: 529-0263.

CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE, 380, rue Saint-Vallier Ouest. Café-rencontre demain à 13h30. Thème: «Société de compétition et vie de femmes». Gratuit. Info: 648-9092.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Tél.: 651-4280. À 13h30: Café Entrées. À 18h30: «S'affirmer au quotidien» avec Martéline Dubois.

CENTRE FEMMES L'ANCORAGE. Café-rencontre demain à 13h30. Thème: Le marché de l'emploi pour femmes de 40 ans et plus. Au 4535, boul. de la Rive-Sud, Lévis. Info: 338-3733.

«LES MARGUERITES», mouvement offrant un soutien spirituel aux prêtres. Rassemblement annuel demain de 19h à 22h à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré. Info: 842-6557.



Le juge Michael Sheehan propose une conférence sur le suicide intitulée «Quoi faire quand un ami songe au suicide», ce soir à 20h au centre d'art La Chapelle. L'entrée est libre. Information: 686-5032.

CLUB SOCIAL LA MOISSON D'OR. Dîner suivi de l'assemblée mensuelle, au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin. Réservation: 878-2981 ou 878-3495.

CERCLE DE FERMÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE. À 19h30 au sous-sol de la sacristie. Invitée: Mme Claude Gamache, diététiste.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Québec/St-André. Départ à 19h30 de la bibliothèque St-André, 2155, boul. Bastien.

CLUB ÂGE D'OR MONTJOIE ST-DENYS INC. Cours de danse en ligne pour débutants et intermédiaires par Claire Buteau à 13h30 et 15h au Centre communautaire Ressources, 3200, rue D'Amours, Ste-Foy. Info: 872-3653 ou 658-7828.

LES CHIFFRES ET LES LETTRES. À 19h30 au Collège Mérici, 755, chemin Saint-Louis. Info: 667-4905.

DIVERS

SALON INDUSTRIEL DE QUÉBEC. Jusqu'au 10 octobre au Centre de foires d'ExpoCité. Aujourd'hui à 10h: conférence de Claude Cossette, publiciste.

«IMMIGRANTS, OUVRIERS ET MILITANTS», histoire sociale des faubourgs Saint-Roch et Saint-Jean-Baptiste. Circuit pédestre guidé par une domestique d'origine irlandaise du XIXe siècle. Les mercredis à 18h. Coût: 15\$. Réservations: Compagnie des Six-Associés 802-6665.

CENTRE DE MÉDITATION RAJA YOGA, 1040, rue Belvédère, local 313. Méditation tous les soirs de 19h à 19h30 pour expérimentation de deux moments de solitude dans une atmosphère agréable et paisible. Gratuit. Info: 682-0203.

À SURVEILLER

LA ROUTE DE LA BIÈRE. Circuit pédestre sur le patrimoine brassicole de Québec, proposé par la Société du patrimoine urbain de Québec. L'activité, d'une durée de deux heures et demi, se tiendra le samedi 12 octobre à 19h. Coût: 10\$. Réservations obligatoires: 643-3117.

VOYAGE AU SALON DES MÉTIERS D'ART à l'Auberge des Saigneurs de Saint-Hyacinthe, le vendredi 8 novembre. Les profits seront versés à Contraide. Pour réservations: Jeannine Gaudreau (418) 246-5073.

ÉCOLE DE MUSIQUE ARQUEMUSE, 850, de Salaberry, Québec. La Chantier de l'école recherche des voix d'enfants de 7 à 14 ans pour compléter sa formation. Les répétitions se déroulent le mardi de 18h à 19h. Aucune connaissance musicale de base n'est requise. Inscription: 80\$ pour l'année. Info: 525-6873.

LE CENTRE DE JOUR SOLEIL BRILLANT est déménagé au 750, côte de la Pente Douce et les activités ont repris de 9h à 15h: le bingo le lundi et vendredi soir 18h et le dimanche 13h; les Amis du soir du mardi au jeudi à 18h (sans alcool) et les soirées du samedi avec danse et spectacle au profit de l'organisme.

DU MARDI AU VENDREDI 2 pour 1 IMAX dès 17h

STATION SPATIALE 3D

10h • 12h • 13h • 15h • 17h • 19h • 21h

Océan & Oasis
11h • 14h • 16h • 18h • 20h

IMAX 627-4688
www.imaxquebec.com

Les week-ends UN MASSIF DE COULEURS à Petite-Rivière-Saint-François

ici on voit BIEN qu'il est possible d'ÉCARTER CET AUTOMNE!

10 JOURNÉES DE SKI INOUBLIABLES... ET UNE ÉCONOMIE POUVANT ATTEINDRE 20 % DE RABAIS!

Procurez-vous votre livret de 10 billets de ski interchangeables lors de l'événement UN MASSIF DE COULEURS à Petite-Rivière-Saint-François. Profitez également de 15 % de rabais sur l'abonnement de saison.

28 et 29 septembre - 5 et 6 octobre - 12, 13 et 14 octobre

LE MASSIF
Montagne sur Mer!

(418) 632-5876 • 1 877 Le Massif (536-2774)

INVITATION À TOUS LES GRANDES CONFÉRENCES

Les villes de l'avenir: enjeux et défis

Présentée par

Carole Després
Professeure titulaire à l'École d'architecture de l'Université Laval

Le dimanche 13 octobre, 14h00
Amphithéâtre 1C,
Pavillon Charles-De Koninck, Université Laval.
Laissez-passer obligatoires disponibles au J.-A.-DeSève, local 1153 ou par téléphone (418 656-3202) dès maintenant.

Admission et stationnement gratuits

«J'aime être bien informé et le journal Le Soleil fait ça pour moi.»
Hughes Roy, l'Ange-Gardien

Rompres sans tout casser

avec **Linda Bérubé**
Conférence, ce soir 9 oct. 19h30
Admission: 20\$

Comment réussir sa séparation en minimisant la douleur et en maximisant les résultats. La séparation du couple n'est pas la fin du monde mais c'est la fin d'un monde. Si vous croyez être dans cette situation, venez chercher de précieuses informations pour un bon fonctionnement de cette démarche difficile.

La semaine prochaine: Les secrets des couples heureux (16 oct. 19h30)
Les conférences ont lieu au Cégep F.-X.-Garneau, 1660, boul. de l'Entente, Québec (stationnement gratuit)

Renseignements et prévente: Option Santé 687-0245

HOROSCOPE

Le Mercredi 9 octobre 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Un petit orage sévira dans votre vie affective. Redoutez les conflits que peuvent mener de trop importantes divergences d'opinions. Ces ennuis se dissipent rapidement et vous verrez que même ceux qui vous critiquent vous aiment profondément. Soyez plus coulant au travail et cette souplesse sera interprétée comme un gage d'efficacité. Vous aurez de légers maux de ventre.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Une lucidité indéfectible vous permet de réussir avec brio une difficile négociation. On salue en vous un être brillant et vous saurez avantageusement vous défendre. Vous êtes profondément navré par la froideur de l'être cher. Vous en souffrez d'autant plus que pour l'amour à toujours pris la première place. Excellente santé.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre intelligence abstraite vous conduit à élaborer des systèmes trop complexes pour le commun des mortels. Un peu de réalisme saurait vous gagner au vertus beaucoup plus saines de la simplicité. Vous aspirez au grand amour mais par un tour curieux de votre nature, vous vous adonnez plutôt à la chasse.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Profitez de cette journée agitée pour vous donner totalement à l'action. Votre orgueil y trouvera son compte et votre agressivité servira aussi des fins plus louables. Le cours de vos affaires subira un certain fléchissement mais votre bon état de santé vous permet de tout encaisser facilement.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Tout vient à point à qui sait attendre. Le travail longuement mûri que vous effectuez depuis plusieurs mois portera ses fruits dès cette

semaine. Votre vie affective devient de plus en plus harmonieuse. Une de vos proches relations choisira bien son moment aujourd'hui pour se manifester de la plus délicate façon. Mangez mieux si vous voulez éviter les problèmes de peau.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Un être mesquin et sans scrupule rend orageuse l'atmosphère de travail. Faites la sourde oreille aux propos allusifs qui ne méritent pas d'être écoutés, de toute manière. Une rencontre intéressante, faite plus tôt, vous ravira par ses nombreuses attentions. Aujourd'hui, une chance exceptionnelle vous favorise dans tous les jeux de hasard.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vos relations amoureuses vous préoccupent beaucoup. Vous parvenez difficilement à établir des relations harmonieuses avec des gens que vous aimez pourtant au-delà de tout. Il s'agit sans doute d'une question d'ouverture. En affaires, vous serez aujourd'hui intraitable et vous succomberez même à quelques excès de colère.

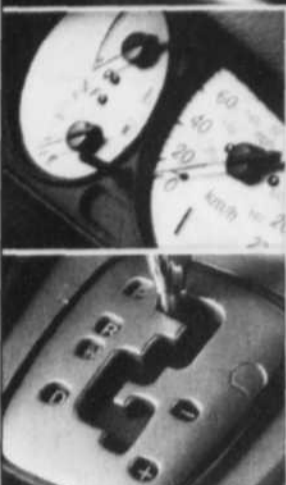
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Les décisions que vous prendrez aujourd'hui seront très heureusement dictées par votre intuition. Fiez-vous sans hésiter à votre perspicacité dans les cas litigieux où la raison échoue. Votre vie affective est surtout remplie par vos relations amicales et rien dans votre quotidien ne viendra vous trasser.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre<

2,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS¹

Si nos 2003 vous impressionnent déjà sur photos,
attendez d'être sur la route!



Mazda Protegé SE 2003

Meilleure voiture
économique



ou Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 000\$

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
• Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action
atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et
arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

« Le meilleur achat de sa catégorie »

Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval

Les Mazda Protegé.
Toujours les plus vendues au Québec.*

Mazda Protegé5 2003

ou Louez à partir de

255\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 000\$

• Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
• Groupe GFX • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillards de style sport • Freins antiblocage avec
système de répartition de freinage électronique • Console centrale • Banquette arrière 60/40 • Deux
coussins de sécurité avant à action atténuée • Sièges en tissu de type sport • Glaces à commande
électrique et téléverrouillage • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • En option, nouvelle boîte
automatique avec mode sport



« La voiture de l'année »

Le Guide de l'auto 2002, Jacques Duval



Meilleur achat
Carguide 2003



Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée 2003

ou Louez à partir de

295\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT

• Moteur V6 de 3 L et 154 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues stylisées en acier
argent de 15 po • Freins antiblocage aux 4 roues • Système d'immobilisation Securilock
• Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Barre stabilisatrice avant • Glace
arrière coulissante • Prise d'alimentation 12 V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/
rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets

Camionnette importée la plus
vendue au pays depuis 15 ans.*

Mazda Tribute DX 2003

Louez à partir de

295\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 500\$

ou Obtenez

3,9%

de financement
à l'achat
jusqu'à 36 mois²

• Moteur 4 cyl. de 2 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Traction avant • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo
avec lecteur de CD • Conception OptiSpace • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Trois
prises d'alimentation • Hayon à double accès • Volant inclinable

Moteur V6 disponible



Meilleur achat
Carguide 2002

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

LOCATION
Personnalisée
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

*Rapports de l'IRARC 2001 et 2002.

¹Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. *Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XMS3AR00), des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5TSS3AR00), des Mazda Tribute DX 2003 (modèle WSDSS3AC00) et des Mazda B3000 2003 (modèle XCBSS3AC00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250\$ (Protegé SE), de 300\$ (Protegé5) et de 350\$ (Tribute DX et B3000) exigés. Aucun comptant initial sur la camionnette B3000. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 octobre 2002.